

**Finland-Elimäki: Transformers**

**OJ S 127/2023 05/07/2023**

**Contract notice – utilities**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kymenlaakson Sähköverkko Oy

National registration number: 2058585-1

Postal address: PL 9, Yhdystie 7

Town: Elimäki

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Postal code: 47201

Country: Finland

Contact person: Sansia Oy / Asko Leinonen

E-mail: [asko.leinonen@sansia.fi](mailto:asko.leinonen@sansia.fi)

Telephone: +358 447182918

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.ksoy.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Järvi-Suomen Energia Oy

National registration number: 0981408-6

Town: Mikkeli

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Country: Finland

E-mail: [etunimi.sukunimi@sssoy.fi](mailto:etunimi.sukunimi@sssoy.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.jseoy.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kajave Oy

National registration number: 2058753-1

Town: Kajaani

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Country: Finland

E-mail: [etunimi.sukunimi@kajave.fi](mailto:etunimi.sukunimi@kajave.fi)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.kajave.fi>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kymenlaakson Sähköverkko Oy

National registration number: 2058585-1

Town: Elimäki

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Country: Finland

E-mail: [etunimi.sukunimi@ksoy.fi](mailto:etunimi.sukunimi@ksoy.fi)

Internet address(es):

Main address: <https://www.ksoy.fi>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: PKS Sähkönsiirto Oy

National registration number: 2071638-0

Town: Joensuu

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Country: Finland

E-mail: [etunimi.sukunimi@pks.fi](mailto:etunimi.sukunimi@pks.fi)

Internet address(es):

Main address: <https://www.pks.fi>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Savon Voima Verkko Oy

National registration number: 2078265-2

Town: Toivala

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

Country: Finland

E-mail: [etunimi.sukunimi@savonvoima.fi](mailto:etunimi.sukunimi@savonvoima.fi)

Internet address(es):

Main address: <https://www.savonvoima.fi>

#### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

#### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tarjouspalvelu.fi/sansia?id=460822&tpk=71a3131c-cf16-412b-a3b1-a9434561ce5f>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tarjouspalvelu.fi/sansia?id=460822&tpk=71a3131c-cf16-412b-a3b1-a9434561ce5f>

#### **I.6. Main activity**

Other activity: Sähköverkkoyhtiö

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Päämuuntajien yhteishankinta 2025-2026, Järvi-Suomen Energia Oy, Kajave Oy, Kymenlaakson Sähköverkko Oy, PKS Sähkönsiirto Oy, Savon Voima Verkko Oy  
Reference number: 8099

#### **II.1.2. Main CPV code**

31170000 Transformers

#### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Järvi-Suomen Energia Oy, Kajave Oy, Kymenlaakson Sähköverkko Oy, PKS Sähkön siirto Oy ja Savon Voima Verkko Oy (Tilaaajat) kilpailuttavat sähkönjakeluverkon 110/20 kV päämuuntajia yhteishankintana. Hankinta on jaettu viiteen osaan, jossa jokainen Tilaaaja tekee itsenäisen hankintapäätöksen ja -sopimuksen valitsemalla tarjouspyynnön vaatimukset täyttävistä tarjouksista oman osa-alueen osalta vertailuhinnaltaan halvimman.

Hankinta sisältää päämuuntajat öljyineen ja varusteineen, toimitukset tehtaalta Tilaaajan osoittamille perustuksille, maahantuonti-, nosturi-, haalaus- ja rahtikustannukset sekä Toimittajan tehtaalla suoritettavat vastaanotto-koestukset. Lisäksi hankintaan sisältyy Kokoamis- ja asennustyöt käyttökuntoon lopulliselle sijoituspaikalle sekä ohjelman mukaiset koestukset ja koekäytön. Myös kokoamis- ja asennustöiden suunnittelu, tarvittavat piirustukset, ohjeet sekä koestuspöytäkirjat dokumentoituna ja lisäksi Tilaaajan henkilöstön kouluttaminen kuuluvat hankinnan toimitukseen.

Sopimuksen perusteella tehtävien hankintojen sisältö täsmennetään aina erillisen päämuuntajatilauksen yhteydessä. Toimitettavat päämuuntajat ja varusteet tulee olla tarjousasiakirjojen mukana olleiden teknisten määrittelyjen mukaisia.

Tilaaajat toimivat huoltovarmuuskriittisellä toimialalla, jossa toimitusten jatkuvuuden hallinta ja varaosien saanti on tärkeää. Tilaaajat tekevät hankintasopimukset kaudelle 2025-2026.

Sopimuskauden aikana hankittavien päämuuntajien yhteismäärä on 18 kpl. Yhtiökohtaiset muuntajatyypit, tilausmäärät ja muuntajien toimitusviikot näkyvät tarjouspyynnön liitteenä olevasta "Liite 1. Päämuuntajatiedot ja optiot yhtiöittäin" dokumentista.

Hankinnan tarkempi sisältö, hankintaohjelma ja päämuuntajalle asetetut tekniset vaatimukset on esitetty tämän tarjouspyynnön liitteissä.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 9 000 000,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Järvi-Suomen Energia Oy:n päämuuntajat

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31170000 Transformers

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Osassa 1 hankinnan kohteena ovat Järvi-Suomen Energia Oy:n sähkönjakeluverkon päämuuntajat.

Hankinta sisältää vuosien 2025-2026 aikana sähkönjakeluverkkoon asennettavien 110/20 kV päämuuntajien toimitukset.

Järvi-Suomen Energia Oy:n päämuuntajien hankintamäärä koko sopimuskauden aikana on 4 kpl. Tarkempi erittely tilattavista päämuuntajista on esitetty tarjouspyynnön liitteessä.

Päämuuntajatoimituksiin mahdollisesti valittavat varusteet on esitetty myös tarjouspyynnön liitteessä.

Tilaaaja solmii oman hankintasopimuksen valitun Toimittajan kanssa.  
Päämuuntajille asetetut tekniset vaatimukset on esitetty tämän tarjouspyynnön liitteessä

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/10/2023 End: 31/12/2026  
This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Kajave Oy:n päämuuntajat  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31170000 Transformers

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Osassa 2 hankinnan kohteena ovat Kajave Oy:n sähkönjakeluverkon päämuuntajat.  
Hankinta sisältää vuosien 2025-2026 aikana sähkönjakeluverkkoon asennettavien 110/20 kV päämuuntajien toimitukset.  
Kajave Oy:n päämuuntajien hankintamäärä koko sopimuskaudenaikana on 3 kpl. Tarkempi erittely tilattavista päämuuntajista on esitetty tarjouspyynnön liitteessä.  
Päämuuntajatoimituksiin mahdollisesti valittavat varusteet on esitetty myös tarjouspyynnön liitteessä.  
Tilaaaja solmii oman hankintasopimuksen valitun Toimittajan kanssa.  
Päämuuntajille asetetut tekniset vaatimukset on esitetty tämän tarjouspyynnön liitteessä

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7.**

## **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/10/2023 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Kymenlaakson Sähköverkko Oy:n päämuuntajat  
Lot No: 3

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31170000 Transformers

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Osassa 3 hankinnan kohteena ovat Kymenlaakson Sähköverkko Oy:n sähkönjakeluverkon päämuuntajat.

Hankinta sisältää vuosien 2025-2026 aikana sähkönjakeluverkkoon asennettavien 110/20 kV päämuuntajien toimitukset.

Kymenlaakson Sähköverkko Oy:n päämuuntajien hankintamäärä koko sopimuskauden aikana on 2 kpl. Tarkempi erittely tilattavista päämuuntajista on esitetty tarjouspyynnön liitteessä.

Päämuuntajatoimituksiin mahdollisesti valittavat varusteet on esitetty myös tarjouspyynnön liitteessä.

Tilaaja solmii oman hankintasopimuksen valitun Toimittajan kanssa.

Päämuuntajille asetetut tekniset vaatimukset on esitetty tämän tarjouspyynnön liitteessä

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

##### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/10/2023 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

PKS Sähkönsiirto Oy:n päämuuntajat  
Lot No: 4

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31170000 Transformers

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Osassa 4 hankinnan kohteena ovat PKS Sähkönsiirto Oy:n sähköjakeluverkon päämuuntajat. Hankinta sisältää vuosien 2025-2026 aikana sähköjakeluverkkoon asennettavien 110/20 kV päämuuntajien toimitukset.

PKS Sähkönsiirto Oy:n päämuuntajien hankintamäärä koko sopimuskauden aikana on 5 kpl. Tarkempi erittely tilattavista päämuuntajista on esitetty tarjouspyynnön liitteessä.

Päämuuntajatoimituksiin mahdollisesti valittavat varusteet on esitetty myös tarjouspyynnön liitteessä.

Tilaaja solmii oman hankintasopimuksen valitun Toimittajan kanssa.

Päämuuntajille asetetut tekniset vaatimukset on esitetty tämän tarjouspyynnön liitteessä

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/10/2023 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: no

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Savon Voima Verkko Oy:n päämuuntajat

Lot No: 5

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

31170000 Transformers

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1 Manner-Suomi

**II.2.4. Description of the procurement**

Osassa 5 hankinnan kohteena ovat Savon Voima Verkko Oy:n sähköjakeluverkon päämuuntajat.

Hankinta sisältää vuosien 2025-2026 aikana sähköjakeluverkkoon asennettavien 110/20 kV päämuuntajien toimitukset.

Savon Voima Verkko Oy:n päämuuntajien hankintamäärä koko sopimuskauden aikana on 4 kpl. Tarkempi erittely tilattavista päämuuntajista on esitetty tarjouspyynnön liitteessä.

Päämuuntajatoimituksiin mahdollisesti valittavat varusteet on esitetty myös tarjouspyynnön liitteessä.

Tilaaja solmii oman hankintasopimuksen valitun Toimittajan kanssa.

Päämuuntajille asetetut tekniset vaatimukset on esitetty tämän tarjouspyynnön liitteessä

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/10/2023 End: 31/12/2026

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**II.2.14. Additional information**

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**IV.2. Administrative information**

**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 29/08/2023 Local time: 12:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates****IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/10/2023

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 29/08/2023 Local time: 12:30

Place:

Sansia Oy, Viestikatu 3, Kuopio

Information about authorised persons and opening procedure: Hankintayksikkö varaa oikeuden avata tarjoukset myös muuna ajankohtana tarjousten vastaanottamisen määräajan jälkeen. Avaustilaisuus ei ole julkinen.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: 00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

30/06/2023